

Indice | 目录

Presentazione a cura di Giuseppe Bruno	17
Prefazione a cura di Barbara D'Annunzio	19
Introduzione 序言	21

L'antichità e il Medioevo: dal canto monodico alla nascita della polifonia












26

La monodia sacra: i riti e il dramma liturgico

27



I. LA CULTURA MUSICALE GRECA 希腊音乐文化	28	
Sintesi 摘要	29	
1.1 La concezione della musica presso i Greci	31	
■ Approfondimento Il mito di Orfeo	32	
■ Arte e Architettura Il teatro di Epidauro	33	
1.2 Il sistema musicale dei Greci	33	
■ Verifica della comprensione del testo	34	
■ Guida all'ascolto <i>Epitaffio di Sicilo</i>	35	
■ Verifica dell'ascolto	37	
■ Commenta l'immagine	37	
II. IL CANTO MONODICO CRISTIANO 基督教单声圣歌	38	
Sintesi 摘要	39	
2.1 Il canto monodico dei primi secoli	41	
2.2 Il canto gregoriano	42	
2.3 La Liturgia delle Ore e la Messa	43	
■ Arte e Architettura La croce di Mastro Guglielmo a Sarzana	44	
■ Verifica della comprensione del testo	45	
2.4 Le principali forme musicali: inni, responsori, antifone, salmi	47	
2.5 I tropi e le sequenze	48	
2.6 La notazione e i modi	49	
■ Verifica della comprensione del testo	52	
■ Guida all'ascolto <i>Inno Deus creator omnium</i>	53	
■ Verifica dell'ascolto	54	
■ Commenta l'immagine	55	





	III. LA MONODIA MEDIEVALE 中世纪单声部音乐	56	
	Sintesi 摘要	57	
	3.1 I trovatori	59	
	3.2 L'amor cortese e le forme poetico-musicali	60	
	3.3 I trovieri	61	
	■ Arte e Architettura Il castello Gaillard di Cuor di Leone	62	
	3.4 La monodia devozionale in Italia: la lauda	62	
	3.5 La monodia nei paesi germanici	64	
	■ Verifica della comprensione del testo	65	
	■ Guida all'ascolto Bernart de Ventadorn, <i>Can vei la lauzeta mover</i>	66	
	■ Verifica dell'ascolto	67	
	■ Commenta l'immagine	68	
	IV. LA NASCITA DELLA POLIFONIA 复调音乐的诞生	70	
	Sintesi 摘要	71	
	4.1 La tradizione orale: l' <i>organum</i>	73	
	■ Arte e Architettura La cattedrale di <i>Notre-Dame</i> a Parigi	74	
	4.2 L' <i>Ars antiqua</i> e la scuola di <i>Notre-Dame</i>	75	
	4.3 La notazione	77	
	4.4 L' <i>Ars nova</i>	78	
	4.5 L' <i>Ars nova</i> in Francia: Machaut e le forme fisse profane	79	
	4.6 L' <i>Ars nova</i> in Italia: madrigale, ballata e caccia	81	
	■ Verifica della comprensione del testo	85	
	■ Guida all'ascolto Magister Leoninus, <i>organum Viderunt omnes</i>	86	
	■ Verifica dell'ascolto	87	
	■ Commenta l'immagine	87	
<hr/>			
	Il Rinascimento: la polifonia	88	
	Il madrigale nel Cinquecento	89	
	V. LA POLIFONIA FIAMMINGA 佛兰德复调音乐	90	
	Sintesi 摘要	91	
	5.1 Il contesto storico-culturale	93	
	■ Arte e Architettura Il ritratto dei coniugi Arnolfini di Jan van Eyck	94	
	5.2 La fioritura musicale nella Borgogna e nelle Fiandre	95	
	5.3 Lo stile contrappuntistico	96	
	5.4 I generi musicali	98	
	5.5 I compositori fiamminghi	99	
	■ Verifica della comprensione del testo	101	
	■ Guida all'ascolto Josquin Despres, mottetto <i>Ave Maria virgo serena</i>	102	
	■ Verifica dell'ascolto	104	
	■ Commenta l'immagine	105	










	VI. LA POLIFONIA IN ITALIA 意大利复调音乐	106	
	Sintesi 摘要	107	
6.1	La musica a corte: la frottola	109	
	■ Approfondimento Il liuto	109	
6.2	La nascita della stampa musicale	110	
6.3	Gli intermedi	110	
6.4	Il madrigale	111	
	■ Verifica della comprensione del testo	114	
	■ Guida all'ascolto Claudio Monteverdi, madrigale <i>Lumi miei cari lumi</i>	116	
	■ Verifica dell'ascolto	118	
6.5	La riforma di Lutero e la Controriforma di Roma	119	
6.6	Giovanni Pierluigi da Palestrina	120	
	■ Arte e Architettura La Cappella Sistina	121	
6.7	La 'scuola' veneziana	121	
	■ Arte e Architettura La Basilica di San Marco	122	
	■ Verifica della comprensione del testo	123	
	■ Guida all'ascolto Giovanni Pierluigi da Palestrina, <i>Kyrie</i> dalla <i>Missa Papae Marcelli</i>	124	 
	■ Verifica dell'ascolto	127	
	■ Commenta l'immagine	127	

Tra Seicento e Settecento: musica vocale e musica strumentale in Italia e in Francia

I castrati, cantanti virtuosi nell'opera del Settecento 129



	VII. IL SEICENTO ITALIANO: L'OPERA, L'ORATORIO, LA CANTATA E LA MUSICA STRUMENTALE 十七世纪的意大利: 歌剧、清唱剧、康塔塔和器乐	130	
	Sintesi 摘要	131	
7.1	Il contesto storico-culturale	133	
	■ Arte e Architettura Il colonnato di San Pietro	133	
7.2	L'opera di corte a Firenze, Mantova e Roma	134	
	■ Arte e Architettura Palazzo Pitti	135	
	■ Verifica della comprensione del testo	136	
	■ Guida all'ascolto Claudio Monteverdi, <i>Possente spirto</i> da <i>Orfeo</i>	137	
	■ Verifica dell'ascolto	139	
7.3	Dall'opera di corte a quella impresariale	141	
7.4	La nascita dell'oratorio	142	
7.5	La cantata e la musica strumentale	142	
	■ Verifica della comprensione del testo	144	
	■ Guida all'ascolto Francesco Cavalli, <i>Stanza degli incantesimi di Medea</i> da <i>Giasone</i>	145	
	■ Verifica dell'ascolto	146	
	■ Commenta l'immagine	147	

	VIII. LA MUSICA IN FRANCIA TRA SEICENTO E SETTECENTO 十七至十八世纪的法国音乐	148	
	Sintesi 摘要	149	
	8.1 La monodia accompagnata e il <i>ballet de cour</i>	151	
	8.2 Il tentativo di introdurre l'opera italiana	152	
	8.3 La musica alla corte del Re Sole	153	
	■ Arte e Architettura La reggia di Versailles	153	
	8.4 Lully e la <i>tragédie-lyrique</i>	155	
	8.5 François Couperin	156	
	8.6 Jean Philippe Rameau	158	
	■ Approfondimento Il secolo dei Lumi	159	
	■ Verifica della comprensione del testo	160	
	■ Guida all'ascolto Jean-Philippe Rameau, rondeau <i>Les Sauvages</i> da <i>Nouvelles suites de pièces de clavecin</i>	161	 
	■ Verifica dell'ascolto	165	
	■ Commenta l'immagine	165	
	IX. LA MUSICA STRUMENTALE IN ITALIA TRA SEICENTO E SETTECENTO 十七至十八世纪意大利的器乐	166	
	Sintesi 摘要	167	
	9.1 La sonata a tre e il concerto grosso	169	
	9.2 Arcangelo Corelli	170	
	9.3 Il concerto solistico	172	
	■ Scheda Giuseppe Torelli	172	
	■ Scheda Giuseppe Tartini	172	
	9.4 Antonio Vivaldi	173	
	■ Arte e Architettura Canaletto, Veduta del bacino di San Marco dalla Punta della Dogana	174	
	9.5 La sinfonia	175	
	■ Scheda Giovanni Battista Sammartini	175	
	■ Scheda Luigi Boccherini	176	
	9.6 La sonata per clavicembalo e Domenico Scarlatti	176	
	■ Verifica della comprensione del testo	177	
	■ Guida all'ascolto Arcangelo Corelli, <i>Trio Sonata</i> op. 3, n. 2	178	
	■ Verifica dell'ascolto	181	
	■ Commenta l'immagine	181	
	X. L'OPERA ITALIANA NEL SETTECENTO 十八世纪的意大利歌剧	182	
	Sintesi 摘要	183	
	10.1 L'illuminismo in Italia	185	
	10.2 L'opera seria e la riforma di Zeno e Metastasio	185	
	10.3 I cantanti	188	
	10.4 I compositori	189	
	■ Scheda Alessandro Scarlatti	189	
	■ Scheda Johann Adolph Hasse	190	
	10.5 La riforma: Gluck e Calzabigi	190	
	■ Arte e Architettura La Reggia di Caserta	191	

10.6 L'opera buffa	192	
■ Verifica della comprensione del testo	195	
■ Guida all'ascolto Antonio Vivaldi, aria <i>Sposa son disprezzata da Bajazet</i>	196	
■ Verifica dell'ascolto	201	
■ Commenta l'immagine	201	

Il Settecento in Germania e in Inghilterra 202

Johann Sebastian Bach e il contrappunto 203

XI. JOHANN SEBASTIAN BACH | 约翰·塞巴斯蒂安·巴赫 204

■ **Sintesi** | 摘要 205

11.1 Cenni biografici 207

■ **Arte e Architettura** La Chiesa di San Tommaso 208

11.2 L'attività compositiva 208

11.3 Lo stile compositivo 212

■ **Verifica della comprensione del testo** 213

■ **Guida all'ascolto** Johann Sebastian Bach, *Concerto brandeburghese n. 5 BWV 1050* 214

■ **Verifica dell'ascolto** 217

■ **Guida all'ascolto** Johann Sebastian Bach, *Preludio e fuga in do maggiore BWV 846 da Il clavicembalo ben temperato* 218

■ **Verifica dell'ascolto** 219

■ **Guida all'ascolto** Johann Sebastian Bach, Cantata *Meine Seel erhebt den Herren BWV10* 219

■ **Verifica dell'ascolto** 224

■ **Commenta l'immagine** 225

XII. GEORGE FRIEDRICH HÄNDEL | 格奥尔格·弗里德里希·亨德尔 226

■ **Sintesi** | 摘要 227

12.1 La formazione e il viaggio in Italia 229

■ **Approfondimento** La sfida tra Händel e Domenico Scarlatti 230

■ **Arte e Architettura** Un esempio di teatro all'italiana: il Malibran di Venezia 231

12.2 La produzione vocale londinese: l'opera e l'oratorio 232

■ **Scheda** Henry Purcell 232

236























12.3 La produzione strumentale 238

■ **Verifica della comprensione del testo** 239





















■ **Guida all'ascolto** George Friedrich Händel, coro *And he shall purify the sons of Levi da Messiah* 240














■ **Verifica dell'ascolto** 244

■ **Commenta l'immagine** 245












L'epoca classica e “La scuola viennese”	246	
<i>Le nozze di Figaro di Wolfgang Amadeus Mozart</i>	247	
 XIII. FRANZ JOSEPH HAYDN 弗朗茨·约瑟夫·海顿	248	
Sintesi 摘要	249	
13.1 Dallo stile galante allo stile classico	251	
13.2 Le forme del classicismo	252	
13.3 Franz Joseph Haydn: la vita e le opere	253	
■ Arte e Architettura Il palazzo Esterházy	255	
■ Verifica della comprensione del testo	256	
■ Guida all'ascolto Franz Joseph Haydn, Finale: Presto - Adagio dalla <i>Sinfonia degli addii</i> n. 45	257	 
■ Verifica dell'ascolto	259	
■ Guida all'ascolto Franz Joseph Haydn, <i>Quartetto</i> op. 76 n. 2	259	 
■ Verifica dell'ascolto	262	
■ Commenta l'immagine	263	
 XIV. WOLFGANG AMADEUS MOZART 沃尔夫冈·阿马德乌斯·莫扎特	264	
Sintesi 摘要	265	
14.1 La formazione (1763-1773)	267	
14.2 La maturità (1773-1781)	268	
14.3 Il decennio viennese (1781-1791)	269	
■ Arte e Architettura Il Burgtheater di Vienna	270	
■ Verifica della comprensione del testo	277	
■ Guida all'ascolto Wolfgang Amadeus Mozart, <i>Madamina il catalogo è questo</i> da <i>Don Giovanni</i>	278	 
■ Verifica dell'ascolto	281	
■ Guida all'ascolto Wolfgang Amadeus Mozart, <i>Là ci darem la mano</i> da <i>Don Giovanni</i>	281	
■ Verifica dell'ascolto	284	
■ Guida all'ascolto Wolfgang Amadeus Mozart, <i>Der Hölle Rache kocht in meinem Herzen</i> da <i>Die Zauberflöte</i>	284	 
■ Verifica dell'ascolto	286	
■ Guida all'ascolto Wolfgang Amadeus Mozart, Primo movimento dal <i>Concerto</i> K 482 in <i>mib</i> maggiore	286	 
■ Verifica dell'ascolto	289	
■ Commenta l'immagine	289	
 XV. LUDWIG VAN BEETHOVEN 路德维希·范·贝多芬	290	
Sintesi 摘要	291	
15.1 Beethoven: personalità e fascino	293	
■ Arte e Architettura La mostra in onore di Beethoven nel Palazzo della Secessione	293	
■ Scheda Muzio Clementi	295	
15.2 Gli anni giovanili e la prima produzione compositiva	296	
15.3 La maturità e lo stile eroico (1803-1815)	297	
15.4 Gli ultimi anni e le innovazioni stilistiche (1816-1827)	302	 
■ Verifica della comprensione del testo	305	
■ Guida all'ascolto Ludwig van Beethoven, <i>Sonata Waldstein</i> in <i>do</i> maggiore op. 53	306	 

■ Verifica dell'ascolto	310	
■ Guida all'ascolto Ludwig van Beethoven, <i>Quinta sinfonia</i>	310	
■ Verifica dell'ascolto	313	
■ Commenta l'immagine	314	
<hr/>		
L'Ottocento sinfonico e strumentale	314	
La Sinfonia fantastica di Hector Berlioz	315	
XVI. FRANZ SCHUBERT E FELIX MENDELSSOHN 弗朗茨·舒伯特和费利克斯·门德尔松	316	
Sintesi 摘要	317	
16.1 Il Romanticismo musicale	319	
16.2 Franz Schubert	321	
16.3 Felix Mendelssohn	326	
■ Arte e Architettura Il Gewandhaus di Lipsia	328	
■ Verifica della comprensione del testo	329	
■ Guida all'ascolto Franz Schubert, <i>Lied Erlkönig</i>	330	
■ Verifica dell'ascolto	334	
■ Commenta l'immagine	335	
XVII. IL PIANOFORTE: ROBERT SCHUMANN, FRÉDÉRIC CHOPIN, FRANZ LISZT 钢琴: 罗伯特·舒曼、弗雷德里克·肖邦和弗朗茨·李斯特	336	
Sintesi 摘要	337	
17.1 Il pianoforte	339	
17.2 Robert Schumann e gli interessi letterari	339	
■ Scheda Clara Wieck Schumann	341	
17.3 Frédéric Chopin, il poeta del pianoforte	343	
17.4 Franz Liszt e il virtuosismo trascendentale	346	
■ Scheda Niccolò Paganini	347	
■ Arte e Architettura Il Camposanto di Pisa	349	
■ Verifica della comprensione del testo	350	
■ Guida all'ascolto Robert Schumann, <i>Kreisleriana</i>	351	
■ Verifica dell'ascolto	353	
■ Guida all'ascolto Frédéric Chopin, <i>Notturmo</i> op. 32 n. 1	354	
■ Verifica dell'ascolto	356	
■ Commenta l'immagine	357	
XVIII. MUSICA A PROGRAMMA, POEMA SINFONICO E MUSICA NAZIONALE 标题音乐、交响诗和民族音乐	358	
Sintesi 摘要	359	
18.1 Hector Berlioz e la musica a programma	361	
■ Approfondimento L'oficleide	363	
18.2 Franz Liszt e il poema sinfonico	364	
■ Verifica della comprensione del testo	365	
■ Guida all'ascolto Franz Liszt, poema sinfonico <i>Prometheus</i>	366	
■ Verifica dell'ascolto	368	
18.3 La Russia e il Gruppo dei Cinque	369	

	■ Arte e Architettura Il Teatro Mariinskij di San Pietroburgo	372	
18.4	Lo stile cosmopolita di Pëtr Il'ič Čajkovskij	373	
	■ Approfondimento La celesta	374	
18.5	La musica nazionale ceca: Smetana e Dvořák	375	
18.6	Il Nord Europa e la Spagna	376	
	■ Verifica della comprensione del testo	377	
	■ Guida all'ascolto Modest Musorgskij, <i>Promenade, Balletto dei pulcini nel proprio guscio, La capanna sulle zampe di gallina (Baba Jaga)</i> da <i>Quadri di un'esposizione</i> per pianoforte	378	
	■ Verifica dell'ascolto	381	
	■ Commenta l'immagine	381	
<hr/>			
	L'Ottocento operistico	382	
	■ Turandot di Giacomo Puccini	383	
	XIX. L'OPERA IN ITALIA E IN FRANCIA 意大利和法国的歌剧	384	
	■ Sintesi 摘要	385	
19.1	Il contesto storico e l'opera ottocentesca italiana	389	
19.2	L'opera in Francia	390	
	■ Scheda Luigi Cherubini	391	
	■ Scheda Gaspare Spontini	391	
19.3	Gioachino Rossini	392	  
	■ Arte e Architettura Il Teatro San Carlo di Napoli	396	
	■ Verifica della comprensione del testo	399	
	■ Guida all'ascolto Gioachino Rossini, <i>Una voce poco fa</i> da <i>Il barbiere di Siviglia</i>	400	
	■ Verifica dell'ascolto	402	
19.4	Vincenzo Bellini	404	 
19.5	Gaetano Donizetti	406	
19.6	Giuseppe Verdi	408	
	■ Verifica della comprensione del testo	416	
	■ Guida all'ascolto Gaetano Donizetti, <i>Scena della pazzia</i> da <i>Lucia di Lammermoor</i>	417	
	■ Verifica dell'ascolto	420	
	■ Guida all'ascolto Giuseppe Verdi, <i>Quartetto Bella figlia dell'amore</i> da <i>Rigoletto</i>	421	 
	■ Verifica dell'ascolto	424	
	■ Commenta l'immagine	425	
	XX. L'OPERA ROMANTICA IN GERMANIA: CARL MARIA VON WEBER E RICHARD WAGNER 德国的浪漫主义歌剧: 韦伯和瓦格纳	426	
	■ Sintesi 摘要	427	
20.1	La prima opera romantica tedesca: <i>Der Freischütz</i> di Weber	429	
20.2	Richard Wagner: dalle opere romantiche alla definizione del "nuovo" teatro musicale	431	
20.3	Da <i>L'anello del Nibelungo</i> al <i>Parsifal</i>	434	
	■ Arte e Architettura Il Teatro di Bayreuth	439	
	■ Verifica della comprensione del testo	440	
	■ Guida all'ascolto Richard Wagner, <i>Preludio</i> e inizio della prima scena da <i>Das Rheingold</i>	441	 

■ Verifica dell'ascolto	444	
■ Commenta l'immagine	445	
 XXI. L'OPERA FRANCESE E ITALIANA DI FINE SECOLO 十九世纪末的法国和意大利歌剧	446	
■ Sintesi 摘要	447	
21.1 Dall'operetta a <i>Carmen</i> di Bizet	449	
21.2 La "Giovine scuola" italiana e il verismo	451	
21.3 Giacomo Puccini	453	
■ Approfondimento Strumenti a percussione esotici in <i>Madama Butterfly</i>	455	
■ Arte e Architettura Il Teatro alla Scala di Milano	456	
■ Verifica della comprensione del testo	458	
■ Guida all'ascolto Giacomo Puccini, <i>Mi chiamano Mimì</i> da <i>La bohème</i>	459	
■ Verifica dell'ascolto	461	
■ Guida all'ascolto Giacomo Puccini, <i>Nessun dorma</i> da <i>Turandot</i>	462	
■ Verifica dell'ascolto	464	
■ Commenta l'immagine	465	
<hr/>		
Tra Ottocento e Novecento: Austria, Francia e Italia	466	
■ Le Sacre du Printemps "quadri della Russia pagana" di Igor Stravinskij	467	
 XXII. LA MUSICA IN AUSTRIA 奥地利音乐	468	
■ Sintesi 摘要	469	
22.1 La vita culturale-musicale a Vienna e la nascita della Musicologia	471	
■ Arte e Architettura Il <i>Musikverein</i> di Vienna	471	
22.2 Johannes Brahms	473	
22.3 Gustav Mahler	477	
■ Verifica della comprensione del testo	480	
■ Guida all'ascolto Johannes Brahms, <i>Lied Feldeinsamkeit</i> da <i>Sei Lieder</i> op. 86	481	 
■ Verifica dell'ascolto	484	
■ Guida all'ascolto Gustav Mahler, Terzo movimento da <i>Prima Sinfonia</i> "Il titano"	484	 
■ Verifica dell'ascolto	487	
■ Commenta l'immagine	487	
 XXIII. LA MUSICA IN FRANCIA 法国音乐	488	
■ Sintesi 摘要	489	
23.1 Il primo Novecento: contesto storico e culturale	491	
23.2 La scuola francese	491	
23.3 La nascita della musica moderna e Claude Debussy	492	
■ Arte e Architettura Villa Medici: l'Accademia di Francia a Roma	494	
23.4 La ricerca antiromantica e Maurice Ravel	497	
	499	
23.5 Artisti trasgressivi: Erik Satie e Les Six	500	
23.6 I Balletti russi e Igor Stravinskij	504	
23.7 Nuove tendenze	507	
■ Verifica della comprensione del testo	509	

■ Guida all'ascolto Erik Satie, <i>Gymnopédie n. 1</i>	510	 
■ Verifica dell'ascolto	512	
■ Guida all'ascolto Igor Stravinskij: <i>Festa popolare per l'ultimo giorno di carnevale, Marcia russa, da Petruška</i>	512	 
■ Verifica dell'ascolto	515	
■ Commenta l'immagine	515	
 XXIV. LA MUSICA IN ITALIA 意大利音乐	516	
■ Sintesi 摘要	517	
24.1 La musica in Italia tra passato e avanguardia	519	
24.2 L'avanguardia futurista	520	
■ Arte e Architettura I mosaici futuristi nel Palazzo delle Poste a La Spezia	521	
24.3 La generazione dell'Ottanta	523	
24.4 La generazione di mezzo	527	
■ Approfondimento La musica da film	528	 
■ Verifica della comprensione del testo	529	
■ Guida all'ascolto Ottorino Respighi, <i>Fontane di Roma</i>	530	 
■ Verifica dell'ascolto	536	
■ Commenta l'immagine	537	
<hr/>		
Tra Ottocento e Novecento: i paesi di lingua tedesca e la Russia	538	
■ Suono e colore: da Skrjabin a Schönberg	539	
 XXV. LA MUSICA IN GERMANIA E A VIENNA 德国和维也纳的音乐	540	
■ Sintesi 摘要	541	
25.1 La Germania nel primo Novecento: lo sguardo al passato	543	
25.2 Le avanguardie artistiche e musicali in Germania	544	
25.3 Arte degenerata e arte approvata dal regime	546	
■ Approfondimento La metodologia Orff-Schulwerk	548	
25.4 Vienna all'inizio del Novecento: tra impegno e leggerezza	549	
25.5 La dodecafonia: Schönberg, Berg e Webern	550	
■ Arte e Architettura Il memoriale per gli ebrei assassinati d'Europa a Berlino	553	
■ Verifica della comprensione del testo	554	
■ Guida all'ascolto Arnold Schönberg, <i>A survivor from Warsaw</i> op. 46	555	
■ Verifica dell'ascolto	558	
■ Commenta l'immagine	559	
 XXVI. LA MUSICA IN RUSSIA E NEI PAESI DELL'EST 俄罗斯和东方国家的音乐	560	
■ Sintesi 摘要	561	
26.1 Dalle rivoluzioni al regime	563	
26.2 Musica tra due secoli: spiritualismo e intimismo	564	
26.3 La musica al tempo della repressione	567	
■ Arte e Architettura La scultura Mamaev Kurgan a Stalingrado	570	
26.4 Lo studio della musica popolare e la composizione	571	
■ Verifica della comprensione del testo	573	

■ Guida all'ascolto Sergej Prokof'ev, <i>Pierino e il lupo</i> op. 67	574		
■ Verifica dell'ascolto	578		
■ Commenta l'immagine	579		
<hr/>			
Il secondo Novecento	580		
■ La musica di Tan Dun tra Oriente e Occidente	581		
	581		
<hr/>			
 XXVII. DALL'ELETTROACUSTICA ALL'AVANGUARDIA DEL SECONDO NOVECENTO: LA NUOVA MUSICA 从电声学到二十世纪下半叶的先锋派: 新音乐	582		
■ Sintesi 摘要	583		
27.1 I primi strumenti elettroacustici	585		
■ Approfondimento Clara Rockmore	585		
27.2 Musica concreta, musica elettronica, musica elettroacustica	587		
27.3 Gli Studi di Parigi, Colonia e Milano	588		
■ Arte e Architettura Il Padiglione Philips all'Esposizione universale di Bruxelles, 1958	589		
■ Approfondimento I Ferienkurse für Neue Musik di Darmstadt	590		
■ Approfondimento Cathy Berberian	593		
27.4 La Nuova Musica e il secondo Novecento	594		
■ Verifica della comprensione del testo	599		
■ Guida all'ascolto Giacinto Scelsi, I danza da <i>Ko-Tha, trois danses de Shiva pour guitare traitée comme instrument de percussion</i>	600		
■ Verifica dell'ascolto	605		
■ Commenta l'immagine	605		
<hr/>			
 XXVIII. LA MUSICA AMERICANA 美国音乐	606		
■ Sintesi 摘要	607		
28.1 La musica americana tra i due secoli	609		
28.2 Il jazz nella musica colta e lo sperimentalismo	611		
■ Scheda George Gershwin	611		
28.3 Indeterminazione e caso nella musica: John Cage	613		
28.4 Il minimalismo americano	615		
■ Arte e Architettura La Rothko Chapel, Houston (Texas)	618		
■ Verifica della comprensione del testo	619		
■ Guida all'ascolto George Gershwin, <i>Summertime</i> da <i>Porgy and Bess</i>	620		
■ Verifica dell'ascolto	624		
■ Commenta l'immagine	000		
<hr/>			
GLOSSARIO	627		

Introduzione

Il testo *Storia della musica occidentale* per studenti cinesi è un manuale rivolto agli studenti sinofoni dei conservatori italiani. Tale pubblicazione risponde all'esigenza di accompagnare questa specifica tipologia di studenti che vanta una forte presenza nei corsi accademici delle Istituzioni di Alta formazione artistica e musicale italiane, in un percorso di adeguata conoscenza generale della storia della musica occidentale. L'obiettivo didattico è quello di fornire i contenuti fondamentali di un corso di storia della musica di livello accademico mettendo in campo strategie metodologiche e ausili digitali per aiutare questa specifica utenza, che riconosce alle nostre istituzioni l'eccellenza della tradizione nella formazione musicale, a superare le difficoltà di apprendimento collegate alla lingua.

Il manuale offre un excursus storico-musicale dalle civiltà antiche alle principali correnti del Novecento. Abbiamo prestato particolare attenzione all'impiego di un linguaggio che rispondesse a criteri di facilitazione linguistica: la trattazione degli argomenti, pur rispettando rigorosi canoni di scientificità critica e storica, ha cercato di privilegiare strutture sintattiche semplici e una terminologia chiara. Ove si sia reso necessario ricorrere a termini specifici o comunque più complessi ma irrinunciabili rispetto ad una corretta enunciazione dei concetti e dei fatti, si è provveduto a tradurli in un vocabolario posto all'inizio di ciascun capitolo.

Sempre al fine di agevolare la comprensione è stata fornita la parafrasi dei testi poetici presentati nei capitoli o nelle schede d'ascolto. Infine un Glossario italiano-cinese dei termini musicali impiegati è collocato alla fine del manuale.

La pubblicazione è progettata con una alternanza di sezioni in lingua italiana e cinese: all'inizio di ogni capitolo, una sintesi in cinese e in italiano riassume gli argomenti trattati nello stesso al fine di orientare la comprensione del testo integrale in italiano.

Il volume presuppone un progetto grafico e digitale ambizioso in quanto corredato di immagini, linee del tempo, numerosi esempi musicali, verifiche di comprensione del testo, guide all'ascolto, verifiche dell'ascolto, finestre su luoghi e opere di rilevante interesse artistico e focus sull'iconografia musicale.

Il manuale è suddiviso in dieci periodi storici ciascuno dei quali è introdotto da due pagine nelle quali sono predisposti una linea del tempo e un video di approfondimento in lingua cinese.

Ciascuno dei 28 capitoli nei quali è suddiviso il manuale è strutturato nel modo seguente:

- Sintesi in cinese e in italiano del capitolo.
- Vocabolario italiano-cinese.
- Arte e architettura (finestra su importanti luoghi o opere d'arte).

- Verifica della comprensione del testo.
- Guida all'ascolto.
- Verifica dell'ascolto.
- Commenta l'immagine (sezione in cui lo studente è stimolato a osservare con attenzione significative fonti iconografiche musicali).

Alcuni capitoli comprendono ulteriori:

- Sezioni di approfondimento su argomenti di carattere musicale.
- Schede con brevi biografie di compositori non trattati nel testo.

Ogni capitolo prevede un inquadramento storico del periodo preso in esame e approfondimenti su aspetti generali (storia dell'arte, letteratura, cinema, etc.), al fine di contestualizzare l'opera musicale e di offrire allo studente straniero una panoramica esaustiva del patrimonio artistico e culturale europeo.

La suddivisione dei capitoli e dei video di approfondimento tra le due autrici è stata concordata in relazione alle competenze e agli ambiti di ricerca individuali secondo la seguente suddivisione:

Alessandra Montali ha curato: i capitoli: II, IV, V, VIII, IX, X, XII, XXIII, XXIV, XXV, XXVI, XXVII, XXVIII e le relative sintesi audio;

i video: *La monodia sacra: i riti e il dramma liturgico*,
I castrati, cantanti virtuosi nell'opera del Settecento,
Le Sacre du Printemps "quadri della Russia pagana" di Igor Stravinskij,
Suono e colore: da Skrjabin a Schönberg,
La musica di Tan Dun tra Oriente e Occidente.

Alessandra Vaccarone ha curato: i capitoli: I, III, VI, VII, XI, XIII, XIV, XV, XVI, XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII e le relative sintesi audio;

i video: *Il madrigale nel Cinquecento*,
Johann Sebastian Bach e il contrappunto,
Le nozze di Figaro di Wolfgang Amadeus Mozart,
La Sinfonia fantastica di Hector Berlioz,
Turandot di Giacomo Puccini.

Il testo presenta una didattica innovativa con ausili digitali integrativi: il testo delle sintesi in italiano di ciascun capitolo è fruibile online anche nella versione audio per assimilare la corretta pronuncia della lingua, le partiture delle opere musicali commentate sono visionabili online e sono predisposti collegamenti audio, attraverso QR code, alle interpretazioni. A corredo del materiale digitale sono stati allegati 10 video professionali di approfondimento tematico dei periodi storici, realizzati in lingua cinese e presentati in modo accattivante e divulgativo, con l'ausilio di immagini, video e musiche, da una studentessa cinese.

Le autrici

Alessandra Montali e Alessandra Vaccarone